

Ігор РЯЗАНОВ,

orcid.org/0000-0002-5163-8261

викладач кафедри лінгвістики та перекладу

Київського столичного університету імені Бориса Грінченка

(Київ, Україна) *i.riazanov@kubg.edu.ua*

МЕТАФОРА В ПІСЕННИХ РЕП ТЕКСТАХ КІНЦЯ 1990-Х РОКІВ

У статті наведено визначення різних типів метафори та їхнє значення в стилістичному оформленні текстів реп-пісень; зазначено мету використання зазначеного тропу в пісенних текстах реп-жанру; продемонстровано загальні та відмінні риси простих метафор, складних метафор, мертвих метафор та змішаних метафор. Стаття аналізує використання наведеного стилістичного прийому в пісенних текстах реп-жанру американських виконавців-переможців премії «Греммі» за крацій реп-альбом 1996–1999 років, а також наводить приклади різних типів метафори з текстів пісень цих чотирьох альбомів з коментарями щодо мети їх вживання у певному контексті. У статті наголошується на інтенсивності використання метафори в пісенних текстах реп-жанру для досягнення яскравішого ефекту та сильнішого впливу на уяву слухачів, а також на тому, що вищезгаданий троп демонструє унікальність та творчий талант реперів. Стаття пропонує також розгляд тематики реп-пісень з альбомів-переможців премії «Греммі» 1996–1999 років, а саме: 1996 «Poverty's Paradise» реп-гурту *Naughty by Nature*; 1997 «The Score» реп-гурту «Fugees»; 1998 «No Way Out» реп-гурту «Puff Daddy and the Family»; 1999 «Vol. 2... Hard Knock Life» репера *Jay-Z*. Тематика розглядається у контексті мети, засобів та шляхів використання простих, складних, мертвих та змішаних метафор у текстах реп-пісень; тематичний аналіз проведено із зазначенням причин та передумов виникнення існуючих тематичних спрямувань пісенних текстів реп-жанру у зв'язку з причинами та передумовами виникнення, існування та популяризації реп-музики, реп-пісень та хіп-хоп культури. Загалом стаття є результатом дослідження, що полягало у наскрізному пошуку різних типів метафор у 69 текстах реп-пісень з чотирьох альбомів-переможців премії «Греммі» 1996–1999 років: 1996 «Poverty's Paradise» реп-гурту *Naughty by Nature* (21 реп-пісня); 1997 «The Score» реп-гурту «Fugees» (17 реп-пісень); 1998 «No Way Out» реп-гурту «Puff Daddy and the Family» (17 реп-пісень); 1999 «Vol. 2... Hard Knock Life» репера *Jay-Z* (14 реп-пісень).

Ключові слова: жанр репу, метафора, реп-пісні, стилістичні прийоми, типи метафор, тропи, хіп-хоп.

Ihor RIAZANOV,

orcid.org/0000-0002-5163-8261

Lecturer at the Department of Linguistics and Translation

Borys Grinchenko Kyiv Metropolitan University

(Kyiv, Ukraine) *i.riazanov@kubg.edu.ua*

METAPHOR IN RAP LYRICS OF THE LATE 1990S

The article defines different types of metaphors and their meaning in the stylistic creation of rap song lyrics; indicates the purpose of using this trope in the song lyrics of the rap genre; demonstrates the common and distinctive features of conventional metaphors, extended metaphors, dead metaphors and mixed metaphors. The article analyzes the use of this stylistic device in the song lyrics of the rap genre of American rappers-winners of the Grammy Award for the Best Rap Album of 1996–1999, and also provides examples of different types of metaphors from the lyrics of these four albums with comments on the purpose of their use in a certain context. The article emphasizes the intensity of using metaphor in the song lyrics of the rap genre to achieve a brighter effect and a stronger impact on the imagination of listeners, as well as the fact that the aforementioned trope demonstrates the uniqueness and creative talent of rappers. The article also offers a review of the themes of rap songs from the Grammy Award-winning albums of 1996–1999, namely: 1996 “Poverty's Paradise” by the rap band “Naughty By Nature”; 1997 “The Score” by the rap band Fugees; 1998 “No Way Out” by the rap band “Puff Daddy and the Family”; 1999 “Vol. 2... Hard Knock Life” by the rapper Jay-Z. The subject matter is considered in the context of the purpose, means and ways of using conventional, extended, dead and mixed metaphors in the lyrics of rap songs; the thematic analysis is carried out indicating the reasons and prerequisites for the emergence of existing thematic areas of song lyrics of the rap genre in connection with the reasons and prerequisites for the emergence, existence and popularization of rap music, rap songs and hip-hop culture. In general, the article is the result of a study that consisted of end-to-end search for different types of metaphors in 69 lyrics of rap songs from four Grammy Award-winning albums of 1996–1999: 1996 “Poverty's Paradise” by “Naughty By Nature” (21 rap songs); 1997 “The Score” by “Fugees” (17 rap songs); 1998 “No Way out” by “Puff Daddy and the Family” (17 rap songs); 1999 “Vol. 2... Hard Knock Life” by the rapper Jay-Z (14 rap songs).

Key words: hip-hop, metaphor, rap genre, rap songs, stylistic technique, tropes, types of metaphors.

Постановка проблеми. Пісні відносяться до художніх текстів, а отже, як правило, містять в собі різноманітні стилістичні прийоми. Пісенні тексти реп-жанру не є винятком. Багато з них мають глибоке смислове навантаження та тематику, що стосується проблем, з якими стикалося суспільство у той, чи інший історичний період. Тексти реп-пісень рясніють грою слів та алегоричністю викладення думок, що досягається у тому числі використанням тропів: метафорами, порівняннями, гіперболами, літотами, персоніфікаціями, тощо. Надзвичайно поширеним тропом в ліричних творах незаперечно є метафора. Тому перед початком дослідження було висунуто гіпотезу про наявність метафор у пісенних текстах реп-жанру ХХ століття періоду після золоті епохи хіп-хопу, коли реп-жанр пройшов певний розвиток та набув широкої популярності. Матеріалом дослідження щодо використання реперами метафор у текстах пісень було обрано 69 пісенних текстів реп-жанру ХХ століття з альбомів, що стали переможцями премії «Греммі» 1996–1999 років, а саме: 1996 «Poverty's Paradise» реп-гурту Naughty by Nature (21 реп-пісня); 1997 «The Score» реп-гурту «Fugees» (17 реп-пісень); 1998 «No Way Out» реп-гурту «Puff Daddy and the Family» (17 реп-пісень); 1999 «Vol. 2... Hard Knock Life» репера Jay-Z (14 реп-пісень).

Аналіз досліджень. Серед науковців, котрі проводили дослідження пісенних текстів загалом та стилістичних прийомів зокрема можна виділити: Насалевич Т.М., Саламонова Н.Ю. – дослідження метафори в англійських пісенних текстах; О.В. Шевченко – дослідження пісенного дискурсу; Баліу С. (англ. *Balliu, S.*) – дослідження расового дискурсу в пісенних текстах білих реп-виконавців, їх соціокультурний взаємозв'язок з афро-американською спільнотою; Боуї Д. (англ. *Bowie, D.*) – дослідження лінгвістичних особливостей текстів реп-пісень; Діалло Д. (англ. *Diallo, D.*) – дослідження інтертекстуальності пісенних реп-текстів; Ірвін Д. (англ. *Irwin, D.*) – дослідження фонологічних аспектів реп-текстів; Макуортер Дж. (англ. *McWhorter, J.*) – дослідження еволюції афро-американської розмовної англійської мови та її вплив на мову хіп-хопу; Пеллегріно С. (англ. *Pellegrino, S.*) – дослідження фонологічних аспектів реп-текстів, вивчення засобів маніпулювання звуками та ритмом для створення оригінальності стилю; Содерман Дж. (англ. *Soderman, J.*) – дослідження пісенного дискурсу реп-жанру шведських, європейських та американських реп-виконавців, формування музичної ідентичності реп-виконавців у Швеції; дослідження форму-

вання академічного підходу до вивчення жанру реп як соціокультурного феномену; Стефанович П. (англ. *Stefanowicz, P.*) – дослідження метафори в реп-текстах; Торн Т. (англ. *Torne, T.*) – дослідження мови молодіжних культур, включаючи лінгвістичні інновації в текстах репу; Устерхоф (англ. *Oosterhof, I.*) – дослідження тематики пісенних текстів реп-жанру в альбомах американських реп-виконавців 1990-х років та інші.

Мета статті. Мета статті – проаналізувати пісенні тексти реп-жанру ХХ століття на прикладі текстів реп-пісень з альбомів, що стали переможцями премії «Греммі» 1996–1999 років, щодо використання авторами метафор.

Виклад основного матеріалу.

Метафора – це стилістичний прийом (троп), який дозволяє авторам пісень яскраво передавати образні думки, переживання й емоції. Метафора – один із тропів, котрі найчастіше використовуються в ліричних текстах. Метафори бувають різних типів. Основні з них:

1. Прості метафори (*Conventional Metaphors*) – це метафори, котрі широко використовуються та які стали частиною повсякденного спілкування. Наприклад, *fire (love), ice (indifference), lakes (eyes)*.

2. Складні або розгорнуті метафори (*Extended Metaphors*) – це метафори, які використовуються в кількох рядках або протягом усієї пісні, створюючи систему порівнянь. Їх часто вживають для глибокого вивчення складних тем або емоцій. Наприклад, «*The boat of the moon is sailing in the ocean of the sky to the twinkling pharos in the distance*».

Функціонально метафори є номінативні, декоративні та оціночні. Функціональні метафори – ті, які дають назву предмету або явищу (за умови, що вони не мають назви); декоративні метафори – ті, які образно прикрашають чи підсилюють поняття; оціночні метафори – ті, котрі оцінюють поняття (Насалевич Т.М., Саламонова Н.Ю., 2021: 131).

Цілі використання метафор в текстах реп-пісень:

1) емоційна: метафори дозволяють авторам реп-пісень викликати сильні емоції та створювати образи, які резонують зі слухачами; порівнюючи абстрактні поняття з матеріальними об'єктами або переживаннями (чи навпаки), метафори можуть зробити пісенні тексти реп-жанру більш зрозумілими й емоційно насиченими;

2) сюжетна: метафори часто використовуються для розповіді історій або передачі розповідей у пісні; вони допомагають зобразити яскраву картину персонажів, обстановки та подій, посилюючи розповідний аспект музики;

3) соціальна: автори реп-пісень часто використовують метафори, щоб коментувати соціальні проблеми, політичні події чи культурні явища; метафорична мова може служити потужним інструментом соціальної критики, дозволяючи реперам передавати складні ідеї в стислій і захоплюючій формі;

4) рефлексійна: метафори також використовуються для вираження особистих думок, почуттів і переживань; проводячи паралелі між своїм внутрішнім світом та зовнішніми явищами, автори реп-пісень можуть творчо досліджувати власні емоції та способи сприйняття навколишнього.

Варто зазначити, що розуміння образності метафор забезпечується тим фактом, що люди з покоління в покоління використовують прості метафори в ліричних творах, й на основі розуміння цих загальноприйнятих метафор читачі та слухачі мають змогу збагнути, про які предмети чи явища йдеться у метафоричному мовленні. (Стефанович П., 2022: 9)

У процесі дослідження було знайдено переважно прості метафори. Наприклад, метафора «game» (гра) у значенні «життя» та метафора «hungry» (голодні) у значенні «ті, що прагнуть»

у пісні «Poverty Paradise» з альбому «Poverty's Paradise – 1996» реп-гурту «Naughty by Nature»:

«You know, ever since we started in this game
We've been hungry ...».

У тому ж самому значенні, що і «hungry» «Naughty by Nature» використовують іншу метафору «thirsty» (що відчуває спрагу) в пісні «Clap Yo Hands»:

«For sure, but I am still thirsty, oh mercy!»

Ще один яскравий приклад простої метафори в їхній пісні «Craziest» цього ж реп-гурту – «corridors» (коридори) у значенні безкінечних непередбачуваних та незворотних життєвих шляхів:

«We will be walking through many corridors that no one has ever seen
Or has ever returned from...».

У пісні «Chain Remains» того ж гурту «Naughty by Nature» зустрічаємо кілька метафоричних виразів: «the time is froze», «black cat syndrome», «slave day» та «the trap of this nation» значення яких зрозумілі з контексту:

«Locked in a facility where time is froze...»

«They give a man a cell quick before they give a man work

Таблиця 1

Використання метафори у пісенних текстах реп-жанру з альбомів-переможців премії «Греммі» 1996–1999 років

№	Назва реп-гурту / ім'я репера	Назва альбому	Назва пісні	Цитати з текстів реп-пісень, у яких зустрічається метафора
1	Naughty by Nature	Poverty's Paradise – 1996	Poverty Paradise	«You know, ever since we started in this <u>game</u> We've been <u>hungry</u> ...»
2			Clap Yo Hands	«For sure, but I am still <u>thirsty</u> , oh mercy! «Slappin' through the skins, now a trends backi' ...»
3			City of Ci-Lo	«Life is a <u>roll like the dice</u> and you know?» «Now if you, base out and ace out...»
4			Hang Out and Hustle	«A <u>street professor</u> , <u>aggressor</u> <u>Scale and measure</u> , <u>clever compressor</u> Stretching salary stacks, be running blocks as a factory structure Capture the raw product I manufacture...»
5			It's Workin'	«...we reign and we pop, and daily <u>routine sweeps</u> ...»
6			Chain Remains	«Locked in a facility <u>where time is froze</u> ...» «They give a man a cell quick before they give a man work So we get into this black, this <u>black cat syndrome</u> ...» «Bars and cement instead of help for our people Jails ain't nothin' but <u>the slave day</u> sequel Tryin' to flee <u>the trap of this nation</u> ...»
7			Feel Me Flow	«I <u>glisten</u> ...»
8			Craziest	«We will be walking through many <u>corridors</u> that no one has ever seen Or has ever returned from...»
9			World Go Round	«Search deep into <u>another world</u> ...» «Why when we speak, they try to <u>stifle our breath</u> ?» «Ohhhh, I wanna know, I wanna know Oh why, oh why is it always <u>the good</u> that have to go?» «Place the <u>comma</u> , too much drama But I'll bleed to please my momma...»
10			Klickow Klickow	«I'm still a body bruising' master...» «I'm known to have a <u>hot head</u> ...» «It's <u>curtains</u> kids certain things we won't allow...»

№	Назва реп-гурту / ім'я репера	Назва альбому	Назва пісні	Цитати з текстів реп-пісень, у яких зустрічається метафора
11	Fugees	The Score – 1997	How Many Mics	«I used to be underrated, now I <u>take iron</u> ...» « <u>Squash the squad and hide their bodies under my garage</u> ...»
12			Zealots	«Gaze into the sky and <u>measure planets by parallax</u> ...» «Crew remember take notes, as I <u>sow my rap oats</u> ...»
13			The Beast	«Meanwhile the government brings <u>Star Wars from Glock to glockers</u> ...» «Or that <u>proper ammunition</u> they call reasonable suspicion...» «You <u>planted seeds</u> in my seat, when I wasn't lookin'...» «The <u>subconscious psychology</u> that you use against me...» «So my eyes stay red as I chase crazy bald heads...» «My inner conscious says <u>throw your handkerchief</u> and surrender...» «The <u>streets of corruption</u> got me bustin and cussin' in the <u>concrete jungle</u> ...» «Don't put no <u>onions</u> in my, in my <u>white rice</u> ...»
14			Fu-Gee-La	«In the battle lost my finger, <u>mic became my arm</u> ...» «And tell your friends <u>stay the hell out of my lawn</u> ...» «Stealin' <u>chickens from my farm</u> Damn, another <u>dead pegan</u> ...»
15			Family Business	«I think I smell your brain cells <u>fryin'</u> ...» «One last kiss from my sweet <u>serpentine</u> ...» «If you think <u>lips sink ships</u> , imagine full Glock clips...» «The <u>night pays in heavenly ways</u> , ain't nothin' free...»
16			Killing Me Softly	« <u>Strumming my pain with his fingers</u> <u>Singing my life with his words</u> <u>Killing me softly with his song</u> ...»
17			The Score	«You put <u>poison in my tea and kill the toad</u> , but I'll be back with the <u>centipede</u> ...» « <u>Straight to the head with the speed of a bullet</u> (Bullet) Cuttin' niggas off at the <u>meeky-freaky gullet</u> ...»
18			The Mask	«I walk the streets and <u>camouflage my identity</u> ...» «Yeah, everybody <u>wear the mask</u> , but how long will it last?»
19			Manifest / Outro	«Nothing left, he <u>stole the heart</u> beating from my chest...» «Diamonds deserve diamonds...» «Cut you with my lyrics, stab you with my pencil...» «See, it's easy for <u>cats</u> to kill other cats, it's just the <u>dogs</u> they got trouble with...»
20			Puff Daddy and the Family	No Way Out – 1998
21	What You Gonna Do?	«Before they draw, niggas threw me to the floor Drill holes in my pocket, Sam launch the rocket...» «Niggas didn't even get to <u>peep</u> ...»		
22	Don't Stop What You're Doing	«We in the <u>middle of the dance flo</u> 'getting' off...» «Got a bunch of hot chicks getting' live with us...»		
23	If I Should Die Tonight (Interlude)	«When I think about dyin' Though it be far before my time (I think about a sense of <u>release</u>)...» «If I should die tonight (That left before me) That'll be kinda <u>fly</u> ...» «Though it be far before my time (<u>Walk through the gates</u> , see my grandmother)...»		
24	Do you know?	«When I <u>feel trapped</u> I feel there's no way out <u>No escape</u> ...» «I looked back and saw <u>the cat focus</u> , took notice...» «I've been on this <u>road</u> for a long time now (Yeah) At times, it seems like the <u>road</u> is never gonna end On <u>this road</u> , there's a lotta hills and mountains (Yeah) Peaks and valleys Even a lotta potholes on <u>this road</u> (Do you know?) It's never smooth on the <u>road of life</u> (Yeah)...»		
25	Young G's	«...when I <u>spit these bars</u> ...» «We <u>still fly</u> , but separately, 'cause now I charter my own (C'mon) <u>Propellers</u> , goodfellas, leave all 'em player-haters jealous...» «My <u>brain is haunted</u> with mean dreams...» «My <u>lyrical carjack</u> make your brain <u>splat</u> ...» « <u>Sunrise</u> , open my eyes, no surprise...»		
26	I Love You Baby	«Babe bro told him, «You wanna get money, see Black (See Black) When you get home,» we never had chance to <u>get up</u> ...» «Nah, kill it, I'ma <u>flip the script</u> on you...»		
27	It's All About the Benjamins (Remix)	«I'm strictly trying to cop those <u>colossal-sized Picassos</u> ...»		
28	Pain	«Start a day, <u>bad hands</u> make it hard to deal Sometimes I wanna <u>pull it</u> , end it all with a bullet...» «Overcome at times by <u>uncontrollable flames</u> , and <u>multiple pains</u> ...»		
29	Is This the End?	«So many <u>cheddar niggas</u> comin' after my <u>cheese</u> ...» «Prepare my mind for the <u>capture</u> ...» «So now my <u>sight is getting' dark</u> a lot...»		

№	Назва реп-гурту / ім'я репера	Назва альбому	Назва пісні	Цитати з текстів реп-пісень, у яких зустрічається метафора
30	Jay-Z	Vol. 2... Hard Knock Life – 1999	Intro – Hand It Down	«OKAY, I'M <u>RELOADED</u> ...» «At nine I used to <u>geese hoes</u> for Easter clothes...»
31			If I should Die	«In the middle of the <u>drought</u> , I <u>flipped pies</u> , my niggas...»
32			Ride or Die	«Time to <u>separate</u> The <u>platinum</u> from the white gold, right from the door The <u>real</u> from the fake, ready rock from the raw...»
33			Nigga What, Nigga Who	«Got a <u>vendetta</u> even though I been better Left him in the cold with a thin sweater...» «And right where you stressed at, where you rest at I suggest thet niggas <u>invest</u> in a vest...»
34			Money, Cash, Hoes	«How can I not <u>flirt with death</u> ?» «That's life's <u>enigma</u> , long as life within us...»
35			A Week Ago	«It was all good just a <u>week ago</u> Uh-huh-uh, it was all good just a week ago Last week I had everything...» «Let him <u>unlock doors off my keys</u> ...» «Can't be too safe, 'cause niggas is <u>two-faced</u> And they show the other side, when they catch a new case...» «Like I put the toast to your <u>head</u> and made you sell...» «Nigga, this was the oath, to the top or broke Even <u>pricked our finger</u> , anything that got between us...»
36			Coming of Age	«Time to come up, hold my own weight, <u>defend my crown</u> Gots to lock it down and when they rush – part two...»
37			Paper Chase	«Gotta get that <u>paper dog</u> ...»
38			Money Ain't a Thang	«Twin platinum gun, son, aim for the sky <u>Ice on my bullet</u> ...» «...spend your <u>whole life in the day</u> ...»

So we get into this black, this black cat syndrome...»

«Bars and cement instead of help for our people
Jails ain't nothin' but the slave day sequel
Tryin' to flee the trap of this nation...»

В альбомі «The Score – 1997» реп-гуртом «Fugees» у пісні «Killing Me Softly» використано складну метафору:

«Strumming my pain with his fingers
Singing my life with his words
Killing me softly with his song...»

Також складна метафора використана у кількох інших піснях цього реп-гурту. Наприклад, у пісні «Fu-Gee-La»:

«Stealin' chickens from my farm
Damn, another dead pegen...»

А також у пісні «The Score»:

«You put poison in my tea and kill the toad, but I'll be back with the centipede...»

У пісенних текстах альбому «No Way Out – 1998» реп-гурту «Puff Daddy and the Family» міститься кілька простих метафор: «I won a championship...» у значенні успішного завершення справи; «My brain is haunted with mean dreams...», що образно зображає підлі думки, котрі підсвідомо юрмляться в голові, мов привиди, та інші.

Пісні альбому «Vol. 2... Hard Knock Life – 1999» репера Jay-Z також містять велику кількість

метафор. Найяскравіші з них: «ice on my bullet», «spend whole life in the day», «flirt with death», «defend my crown», «Left him in the cold with a thin sweater».

Таким чином, дослідження продемонструвало наявність метафор у піснях усіх виконавців, чий альбом став переможцем премії «Греммі» 1996–1999 років. Результати дослідження відображені в таблиці «Використання метафори у пісенних текстах реп-жанру з альбомів-переможців премії «Греммі» 1996–1999 років».

Висновки. Як і очікувалося, у ході дослідження пісенних текстів реп-жанру ХХ століття з альбомів, що стали переможцями премії «Греммі» 1996–1999 років було знайдено приклади метафор. З 69 текстів реп-пісень, які слугували матеріалом дослідження, 38 містять рядки із зазначеним тропом, що допомагає реп-пісням підсилувати художню ефективність розкриття теми та сюжету, а також створює більш привабливу стилістичну атмосферу хіп-хопу.

Отже, метафора дуже часто використовується у пісенних текстах реп-пісень. Цей стилістичний прийом є одним із найпопулярнішим у ліриці. Загалом, метафора відіграє надзвичайно важливу роль у написанні реп-пісень, дозволяючи авторам та виконавцям передавати глибину своєї уяви й поетичного таланту. За допомогою цього стилістичного

прийому пісенний текст реп-жанру приваблює слухачів та сприяє кращому запам'ятовуванню лірики через образне мислення і художнє сприйняття. Незалежно від того, чи метафора використовується для вираження позитивних (кохання, багатства,

надії, вірності, честі) чи негативних (втрати, зневіри, підлості чи якихось соціальних проблем) емоцій та явищ: метафори надають тексту реп-пісні привабливості та краси, справляючи на слухачів сильне та тривале враження.

СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Насалевич Т.М., Саламонова Н.Ю. Метафора в англомовному пісенному дискурсі (на матеріалі пісень Мелані Мартінес). Мова. Свідомість. Концепт: Збірник наукових статей. Вип. 11 [Відп. ред. О.Г. Хомчак]. Мелітополь: ФОП Однорог Т.В., 2021. 248 с.
2. Stefanovic Petra A Critical Metaphor Analysis of Rap Lyrics: The Case of Kanye West, 2022. – URL: <https://zir.nsk.hr/islandora/object/ffzg:7175> (дата звернення: 14.04.2024).
3. Genius. Naughty By Nature – Poverty's Paradise Lyrics: веб-сайт. URL: <https://genius.com/albums/Naughty-by-nature/Povertys-paradise> (дата звернення: 15.04.2024).
4. Genius. Fugees – The Score Lyrics – URL: <https://genius.com/albums/Fugees/The-score> (дата звернення: 15.04.2024).
5. Genius. Diddy – No Way Out Lyrics – URL: <https://genius.com/albums/Diddy/No-way-out> (дата звернення: 15.04.2024).
6. Genius. JAY-Z – Vol. 2... Hard Knock Life Lyrics – URL: <https://genius.com/albums/Jay-z/Vol-2-hard-knock-life> (дата звернення: 15.04.2024).

REFERENCES

1. Nasalevych T.M., Salamonova N.Yu. (2021) Metafora v anhlomovnomu pisenному dyskursi (na materiali pisen Melani Martines) [Metaphor in the English-speaking song discourse (on the basis of Melany Martines' songs)] Mova. Svidomist. Kontsept: Zbirnyk naukovykh statei. Vyp. 11 [Vidp. red. O.H. Khomchak]. Melitopol: FOP Odnoroh T.V., 248 s. [in Ukrainian]
2. Stefanovic Petra A Critical Metaphor Analysis of Rap Lyrics: The Case of Kanye West, 2022. – URL: <https://zir.nsk.hr/islandora/object/ffzg:7175> (Date of access: 14.04.2024).
3. Genius. Naughty By Nature – Poverty's Paradise Lyrics: веб-сайт. URL: <https://genius.com/albums/Naughty-by-nature/Povertys-paradise> (Date of access: 15.04.2024).
4. Genius. Fugees – The Score Lyrics URL: <https://genius.com/albums/Fugees/The-score> (Date of access: 15.04.2024).
5. Genius. Diddy – No Way Out Lyrics URL: <https://genius.com/albums/Diddy/No-way-out> (Date of access: 15.04.2024).
6. Genius. JAY-Z – Vol. 2... Hard Knock Life Lyrics URL: <https://genius.com/albums/Jay-z/Vol-2-hard-knock-life> (Date of access: 15.04.2024).